

ADATVÉDELMI TÁJÉKOZTATÓ A VISSZAÉLÉS-BEJELENTÉSI ELJÁRÁS KERETÉBEN VÉGZETT ADATKEZELÉSRŐL

Utoljára frissítve: 2025. július 25.

1. A TÁJÉKOZTATÓ CÉLJA, AZ ADATKEZELŐ SZEMÉLYE ÉS AZ ÉRINTETTEK KÖRE

A jelen tájékoztató (a továbbiakban: „**Tájékoztató**”) célja annak bemutatása, hogy az **MSD Pharma Hungary Kft.** (székhely: 1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 10/B.; cégjegyzékszám: 01-09-903998; weboldal: www.msd.hu; a továbbiakban: „**MSD**” vagy „**Társaság**”, az adatkezelő a Társaság működésével kapcsolatban és/vagy annak keretében végzett jelentéstételi tevékenységek tekintetében) hogyan kezeli a személyes adatokat az MSD Magyarország Visszaélés-bejelentési Szabályzatának (a továbbiakban: „**Visszaélés-bejelentési Szabályzat**”) megfelelően végrehajtott bejelentési eljárással összefüggésben, és az MSD hogyan biztosítja az ilyen személyes adatok biztonságát.

A Tájékoztató hatálya kiterjed minden a Visszaélés-bejelentési Szabályzat keretében tett bejelentések hatálya alá tartozó érintettre, különösen a bejelentőkre, a bejelentéssel érintettekre, a Visszaélésbejelentési Csapatra, a bejelentőt segítőkre, és a tanúkra (a továbbiakban együttesen: „**Érintett**”)

A jelen Tájékoztatóban használt és itt nem definiált nagybetűs kifejezések jelentése megegyezik a Visszaélésbejelentési Politikában meghatározottakkal.

2. MIT ÉRTÜNK A SZEMÉLYES ADAT FOGALMA ALATT?

a) Személyes adatok

Személyes adatnak kell tekinteni minden olyan információt, amely azonosított vagy azonosítható természetes személyre (azaz emberre – a jogszabály szóhasználatában „érintettre”) vonatkozik. Egy természetes személy akkor minősül azonosíthatónak, ha az adott személy kiléte akár közvetlenül, akár közvetett módon, így különösen valamely azonosító, például név, szám, helymeghatározó adat, online azonosító vagy a természetes személy testi, fiziológiai, genetikai, szellemi, gazdasági, kulturális vagy szociális azonosságára vonatkozó egy vagy több tényező alapján egyértelműen beazonosítható. Az anonimizált bejelentések esetében, a bejelentést tevő személy nem fog Érintettnek minősülni (kivéve, amíg és amennyiben az anonimitása bármilyen módon nem sérül) azonban kérjük, hogy vegye figyelembe, hogy a Társaság nem köteles kivizsgálni az anonim bejelentéseket a Visszaélés-bejelentési Szabályzatnak megfelelően.

b) Különleges adatok

Különleges adatnak minősül a faji vagy etnikai származásra, politikai véleményre, vallási vagy világnézeti meggyőződésre vagy szakszervezeti tagságra utaló személyes adatok, valamint a természetes személyek egyedi azonosítását célzó genetikai és biometrikus adatok, az egészségügyi adatok és a természetes személyek szexuális életére vagy szexuális irányultságára vonatkozó személyes adatok.

3. AZ ADATKEZELÉS JOGSZABÁLYI HÁTTERE

Az MSD elkötelezett a mindenkor hatályos nemzeti és európai uniós jogszabályok – így különösen a panaszokról, a közérdekű bejelentésekről, valamint a visszaélések bejelentésével összefüggő

szabályokról szóló 2023. évi XXV. törvény (a továbbiakban: „**Panasztv.**”), az Európai Unió 2016/679. számú Általános Adatvédelmi Rendelete (a továbbiakban: „**GDPR**”), valamint a Munka Törvénykönyve (a továbbiakban: „**Munka Törvénykönyve**”) - rendelkezéseinek maradéktalan betartása mellett a személyes adatok bármely bejelentéssel összefüggően történő kezelése során.

4. MI AZ MSD ÁLTALI ADATKEZELÉS CÉLJA?

Az MSD a személyes adatokat a Visszaélés-bejelentési Szabályzat hatálya alatt elvégzett adatkezelési tevékenység során kezeli, hogy kivizsgálja és ellenőrizze a Potenciális Visszaélésekről szóló bejelentéseket, és orvosolja vagy megszüntesse a bejelentés tárgyát képező magatartást (amennyiben lehetséges).

5. AZ ADATKEZELÉS JOGALAPJA

Figyelembevéve, hogy az MSD köteles létrehozni és működtetni egy belső visszaélés-bejelentési rendszert a Panasztv. 18.§ (1) bekezdésének megfelelően, az adatkezelés jogalapja ilyen keretek között az azon jogi kötelezettségek teljesítése, amelyeknek a Társaság alanya, a GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pontjának megfelelően. Továbbá, a különleges adatok kezelése a 9. cikk (2) bekezdés f) és g) pontján is alapul.

6. MILYEN SZEMÉLYES ADATOKAT KEZEL AZ MSD?

Az MSD által a Visszaélés-bejelentési Szabályzattal összefüggésben végrehajtott adatkezelés során kezelt személyes adatok kategóriái elsődlegesen a következők:

- a) a bejelentést tevő személyek és más Érintett természetes személyazonosító adatai;
- b) a bejelentést tevő személyek és más Érintett kapcsolattartási adatai;
- c) minden más, Érintettre vonatkozó személyes adat, amelyet a bejelentés tartalmaz;
- d) esetlegesen különleges adatok;
- e) esetleges büntetőjogi felelősségre és bűncselekményekre vonatkozó adatok.

Az Érintettek személyes adatai csak a bejelentés kivizsgálásához elengedhetetlenül szükséges mértékben kezelhetők, csak a bejelentés kivizsgálása és a bejelentés tárgyát képező magatartás orvosolása vagy megszüntetése céljából kezelhetők. Az ezen követelmények meg nem felelő személyes adatokat haladéktalanul törölni kell a Visszaélés-bejelentési Szabályzat keretei között kezelt adatok közül.

7. MENNYI IDEIG KEZELI AZ MSD A BEJELENTÉSEL ÖSSZEFÜGGŐ SZEMÉLYES ADATOKAT?

A személyes adatok MSD általi megőrzésére kizárólag addig kerül sor, ameddig az az adott adatkezelési cél teljesítéséhez szükséges, azaz, hogy bármely, a Visszaélés-bejelentési Szabályzat keretében tett bejelentés kivizsgálásra és ellenőrzésre kerüljön. Egy ilyen vizsgálat lehetséges időtartama a Visszaélés-bejelentési Szabályzatban szabályozott. Haladéktalanul törölni kell azon személyes adatot, ami nem elengedhetetlenül szükséges a bejelentés kivizsgálásához, és/vagy a bejelentés tárgyát képező magatartás orvosolásához vagy megszüntetéséhez.

Amennyiben a bejelentés kivizsgálása lezárult és megállapítást nyert, hogy az további intézkedést nem igényel, a bejelentés és a vizsgálat adatait a vizsgálat lezárásától számított hatvan (60) napon belül

törölni kell. Felhívjuk a figyelmét, hogy azon minimális adatok, beleértve egyes személyes adatokat, amelyek archiválása szükséges a bejelentések jövőbeli, lehetséges megismétlődésének azonosítása céljából, akár hosszabb ideig, de legfeljebb a vizsgálat lezárását követő öt (5) évig is megőrzésre kerülhetnek.

A személyes adatok és dokumentumok megőrzési idejére vonatkozó egyéb részletes információkat az MSD **Record Management SOP**, belső szabályzata tartalmazza, amely az MSD munkavállalói számára közvetlenül elérhető a Társaság Intranet felületén. Az egyéb Érintettek további információt és egy, az ezzel kapcsolatos szabályokra vonatkozó kivonatot igényelhetnek az MSD-től, az alább megadott és/vagy a Visszaélés-bejelentési Szabályzatban megjelölt elérhetőségeken történő kapcsolatfelvétel útján.

8. ALKALMAZ A MUNKÁLTATÓ A SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSE SORÁN ADATFELDOLGOZÓKAT?

A jelen Tájékoztató szerinti adatkezelés során az egyes adatfeldolgozási tevékenységek elvégzésének elősegítése érdekében az MSD a következő adatfeldolgozókat veszi igénybe:

AZ ADATFELDOLGOZÓ MEGNEVEZÉSE	AZ ADATFELDOLGOZÓ ÁLTAL VÉGZETT ADATKEZELÉSI TEVÉKENYSÉG MEGNEVEZÉSE
JOL-ML BT. (székhely: 2030 Érd, Somfa utca 7.; cégjegyzékszám: 13-06-035111)	Az MSD meghatározott számítógépes rendszereinek üzemeltetése, valamint egyéb IT szolgáltatások nyújtása (fejlesztés, tárhelyszolgáltatás).
Iron Mountain Magyarország Kft. (székhely: 1093 Budapest, Czuczor utca 10. IV. és V; cégjegyzékszám: 01-09-364901)	Archiválási, adattárolási és digitalizálási szolgáltatások.

Az MSD fenntartja a jogot a jelen Tájékoztatóban szereplő adatfeldolgozók listájának szükség szerinti megváltoztatására és bővítésére azzal, hogy Ön bármikor tájékoztatást kérhet a Társaságtól az általa igénybe vett adatfeldolgozók személyéről és elérhetőségéről. Az MSD kötelezettséget vállal annak biztosítására, hogy az általa megbízott adatfeldolgozók az általuk végzett adatkezelési tevékenység során a Társaság utasításainak megfelelően és a mindenkor hatályos adatvédelmi és egyéb jogszabályok maradéktalan betartásával járnak el.

9. TOVÁBBÍTÁSRA KERÜLNEK A SZEMÉLYES ADATOK MAGYARORSZÁGON KÍVÜLRE?

Az MSD, mint a Merck Sharp & Dohme (MSD) vállalatcsoport tagja, az általa Magyarországon gyűjtött személyes adatokat a jelen Tájékoztatóban megfogalmazott célokkal összhangban a Merck & Co. Inc. (126 East Lincoln Avenue, Pf. 2000 Rahway, NJ 07065, Amerikai Egyesült Államok), annak kapcsolt vállalkozásai és az MSD egyéb szerződéses partnerei részére, akár az Európai Gazdasági Térségen (a továbbiakban: „EGT”) kívül eső országokba is továbbíthatja.

Amennyiben az Ön adatait az EGT-n kívüli olyan országba továbbítjuk, amelyet az Európai Bizottság nem ítélt megfelelően biztonságosnak (azaz az adatok továbbítására a GDPR 45. cikke szerinti megfelelőségi határozat alapján nincs lehetőség), gondoskodunk róla, hogy a harmadik országba történő adattovábbítás esetén a GDPR-nak megfelelő garanciák az adatkezelés tekintetében biztosítottak legyenek az Érintett számára és hatékony jogorvoslati lehetőségek álljanak rendelkezésére. A személyes adatoknak EGT-ből az Amerikai Egyesült Államokba való, vállalatcsoporton belüli továbbítása során az MSD a GDPR 47. cikke szerinti kötelező erejű vállalati szabályokat alkalmaz. A Merck & Co. Inc. továbbá részt vesz a Data Privacy Framework Programban. A fentiekén túlmenően mindenkor megteszük a megfelelő szerződéses és egyéb intézkedéseket a személyes adatok védelmének biztosítása érdekében,

amikor azokat más országokban lévő kapcsolt vállalkozásainknak vagy külső partnereinknek továbbítjuk.

A külföldi országokba történő, adattovábbítással kapcsolatos további információkért lásd: [HATÁROKON ÁTÍVELŐ GLOBÁLIS ADATVÉDELMI SZABÁLYZAT - MSD Privacy](#)

10. KI TUD HOZZÁFÉRNI A VISSZAÉLÉS-BEJELENTÉSI SZABÁLYZAT ALÁ TARTOZÓ BEJELENTÉSEL ÖSSZEFÜGGŐ SZEMÉLYES ADATOKHOZ?

A Visszaélés-bejelentési Szabályzat alá tartozó bejelentéssel összefüggő személyes adatok (az általunk az adott folyamathoz megbízott adatfeldolgozó és az adattovábbítás imént említett esetein túlmenően) kizárólag az MSD azon munkavállalói részére kerülnek továbbításra, akiknek munkaköri leírásuk vagy más megállapodás alapján kötelességük az adott személyes adatokon műveleteket elvégezni (beleértve különösen a Visszaélés-bejelentési Csapatot). Az eljárás a Visszaélés-bejelentési Szabályzat keretében úgy került megtervezésre, hogy megakadályozza a hozzáférést a személyazonosságát felfedő, bejelentést tevő személy, valamint a bejelentésben érintett személy személyes adataihoz, az erre felhatalmazottakon kívüli személyek számára. A bejelentést kivizsgáló személyek a vizsgálat lezárásáig vagy a vizsgálat eredményeképpen történő formális felelősségre vonás kezdeményezéséig a bejelentés tartalmára és a bejelentésben érintett személyre vonatkozó információkat – a bejelentésben érintett személy tájékoztatásán túl – az MSD más szervezeti egységével vagy munkatársával csak a vizsgálat lefolytatásához feltétlenül szükséges mértékben oszthatják meg.

A fentiek túlmenően jogszabályi kötelezettségek megkövetelhetik, hogy az MSD továbbítsa az Ön személyes adatait egy, a Visszaélés-bejelentési Szabályzat alá tartozó bejelentéssel összefüggésben, meghatározott hatóságok, kormányzati és egyéb szervek, bíróságok stb. részére (például bűncselekmény gyanúja esetén), ha az adott szervet a törvény felhatalmazza ilyen adatok kezelésére, vagy ha a bejelentést tevő személy hozzájárult az adatai továbbításához. A bejelentést tevő személy személyes adatai a hozzájárulása nélkül nem hozható nyilvánosságra.

Ha minden kétséget kizáróan megállapítható, hogy a bejelentést tevő személy rosszhiszeműen, valótlan adatot vagy információt közölt és

- a) ezzel bűncselekmény vagy szabálysértés elkövetésére utaló körülmény merül fel, az ilyen személy személyes adatait az eljárás lefolytatására jogosult szerv vagy személy részére át kell adni,
- b) alappal valószínűsíthető, hogy a bejelentést tevő személy másnak jogellenes kárt vagy egyéb jogsérelmet okozott, személyes adatait az eljárás kezdeményezésére, illetve lefolytatására jogosult szervnek vagy személynek kérelemre át kell adni.

Ha a bejelentés természetes személyre vonatkozik, a bejelentést tevő természetes személy adatai nem tehetők megismerhetővé a bejelentéssel érintett személy számára, ha az a tájékoztatáshoz és a hozzáféréshez való jogának gyakorlása során tájékoztatást kér.

11. MILYEN JOGOK ILLETNEK MEG ENGEM SZEMÉLYES ADATAIM KEZELÉSÉVEL KAPCSOLATBAN?

Az alkalmazandó magyar és EU-s adatvédelmi szabályok szerint Ön jogosult arra, hogy

- megerősítést/visszajelzést kapjon arra vonatkozóan, hogy személyes adatai kezelése folyamatban van-e, és ha ilyen adatkezelés folyamatban van, jogosult a személyes adataihoz hozzáférést kérni. Ennek körében többek között a következő **információkról** kaphat tájékoztatást: az adatkezelés céljai, a kezelt személyes

adatok kategóriái, azon címzettek vagy címzettek kategóriái, akikkel, illetve amelyekkel a személyes adatait közölték vagy közölni fogják, az adatkezelés időtartama, a kezelt személyes adatok forrása, illetőleg az Ön azon joga, hogy valamely felügyeleti hatósághoz panaszt nyújtson be (a jog részletes leírását a GDPR 15. cikke tartalmazza);

- kérelmezze a pontatlan személyes adatai **helyesbítését**, vagy a hiányos személyes adatai **kiegészítését** (a jog részletes leírását a GDPR 16. cikke tartalmazza);
- a GDPR-ban meghatározott esetekben (például, ha a személyes adatokra az adatkezelési cél megvalósítása érdekében nincs a továbbiakban szükség) kérelmezze a személyes adatai **törlését** (a jog részletes leírását a GDPR 17. cikke tartalmazza);
- a GDPR-ban meghatározott esetekben kérje a személyes adatai **kezelésének a korlátozását**. Az adatkezelés korlátozására Ön abban az esetben lehet jogosult, ha Ön vitatja az MSD birtokában levő személyes adatai pontosságát vagy a személyes adatai kezelése ellen tiltakozik, illetőleg, ha személyes adatait az MSD jogellenesen kezeli, és Ön törlés helyett az adatkezelés korlátozása mellett dönt. Ön ugyancsak jogosult arra, hogy adatainak korlátozását kérje, ha az MSD-nek az adatkezelés céljára tekintettel a személyes adataira már nincs szüksége, azonban Ön a kérdéses személyes adatokra jogi igénye előterjesztése, érvényesítése vagy védelme céljából mégis igényt tart. Abban az esetben, ha Ön a fentieknek megfelelően kérte személyes adatai korlátozását, az érintett adatok további kezelésére (azok tárolásán túl) csak a GDPR-ban meghatározott szűk körben van lehetőség (így például akkor, ha a korlátozással érintett személyes adatok valamely jogi igény érvényesítéséhez szükségesek) (a jog részletes leírását a GDPR 18. cikke tartalmazza);

12. TILTAKOZÁS SZEMÉLYES ADATAI KEZELÉSE ELLEN

Az előző pontban foglalt jogok mellett, a GDPR 21. cikke alapján Ön jogosult arra is, hogy GDPR-ban meghatározott esetekben (például akkor, ha az adatkezelés az MSD jogos érdekén alapul) tiltakozzon személyes adatai kezelése ellen. Ha Ön gyakorolja ezt a jogot, az MSD nem kezelheti tovább személyes adatait, kivéve, ha az MSD bizonyítja, hogy az adatkezelést olyan külső jogszabályi okok indokolják, amelyek elsőbbséget élveznek az Ön érdekeivel, jogaival és szabadságaival szemben, vagy amelyek jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez kapcsolódnak.

13. HOGYAN GYAKOROLHATOM A JOGAIMAT, ILLETVE HOGYAN TUDOK KAPCSOLATBA LÉPNI AZ MSD-VEL, HA AZ ADATKEZELÉST ÉRINTŐ KÉRDÉSEIM VANNAK?

Amennyiben a fenti jogait gyakorolni kívánja, illetve, ha a jelen Tájékoztatóval vagy az általunk végzett adatkezeléssel kapcsolatban bármilyen kérdése, észrevétele merül fel, forduljon hozzánk bizalommal az alábbi elérhetőségek valamelyikén:

Az MSD mint adatkezelő elérhetőségei:

Név: MSD Pharma Hungary Kft.

Székhely: 1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 10/B

Telefonszám: +36-1-888-5300

Az MSD adatvédelmi tisztviselőjének elérhetősége:

E-mail cím: dpohungary@msd.com

Az MSD törekszik arra, hogy az Ön adatvédelmi tárgyú megkereséseit a lehető legrövidebb idő alatt, de legkésőbb a kérelem beérkezésétől számított egy (1) hónapon belül megválaszolja, illetőleg azoknak eleget tegyen. Kérjük vegye figyelembe azonban, hogy – amennyiben a kérelem összetettsége és/vagy az Ön által benyújtott kérelmek száma ezt indokolja – az MSD a GDPR alapján jogosult arra, hogy a fenti határidőt további két (2) hónappal meghosszabbítsa. A határidő esetleges meghosszabbításáról a kérelem kézhezvételét követő egy (1) hónapon belül tájékoztatjuk Önt.

Abban az esetben, ha a kérelmét nem találjuk alaposnak és ebből kifolyólag az MSD-nek nem áll módjában az Ön kérését teljesíteni, e tényről (az elutasítás okainak részletes ismertetése mellett) a kérelem beérkezésétől számított egy (1) hónapon belül értesítést küldünk Önnek.

14. MILYEN JOGORVOSLATI LEHETŐSÉGEIM VANNAK?

Abban az esetben, ha az MSD (vagy az általa igénybe vett adatfeldolgozók) által végzett adatkezelés kapcsán a jogai megsértését észleli, az alábbi lehetőségek állnak rendelkezésére:

- közvetlenül az MSD-hez fordulhat az előző pontban rögzített elérhetőségek valamelyikén;
- panaszt nyújthat be bármely felügyeleti hatóságnál (például Magyarországon a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál (a továbbiakban: „NAIH”). A NAIH elérhetőségei: székhely: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11; postafiók: 1363 Budapest, Pf.: 9; telefonszám: +36-1-391-1400; e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu;
- bírósághoz fordulhat, amennyiben megítélése szerint az MSD, illetve az általa megbízott valamely adatfeldolgozó a személyes adatait jogsértő módon kezelte. Ebben az esetben Ön jogosult arra, hogy – az általános illetékességi szabályok mellett – a pert a lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint illetékes törvényszék előtt is megindítsa. Az egyes bíróságok illetékességéről és elérhetőségeiről a következő honlapon tájékozódhat: www.birosag.hu.

Annak érdekében, hogy az adatkezelést érintő esetleges problémái és észrevételei a lehető leggyorsabban és leghatékonyabban megoldásra kerüljenek, javasoljuk, hogy először hozzánk forduljon bármilyen adatkezelési tárgyú megkeresésével.

15. BIZTOSÍTJA AZ MSD A SZEMÉLYES ADATAIM BIZTONSÁGÁT?

Ha a bejelentő személy megadja a személyazonosságának megállapításához szükséges adatokat, azt a vizsgálat minden szakaszában bizalmasan kell kezelni.

Az MSD minden ésszerű intézkedést megtesz annak érdekében, hogy a Visszaélés-bejelentési Politikája keretében tett bármely bejelentéshez kapcsolódóan a személyes adatok védelmét a lehető legmagasabb szinten biztosítsa, illetőleg ennek keretében megtesz minden szükséges technikai és szervezési intézkedést, valamint kialakítja azokat az eljárási szabályokat, amelyek az MSD által kezelt személyes adatokat megvédik az engedély nélküli hozzáféréstől, közzétételtől, megváltoztatástól vagy törléstől.

A fentiekkel összefüggésben az MSD az adatkezelési folyamat egésze során:

- az adott adatkezelési művelet jelentette biztonsági kockázattal, valamint az információ érzékenységeivel arányos, átfogó adatbiztonsági eljárásrendet, illetőleg

ellenőrzési mechanizmusokat alakított ki;

- figyelembe veszi a technológia jelen állása szerinti „jó gyakorlat”-ot és az implementálás költségeit a fenti mechanizmusok kidolgozása során; továbbá
- az adatbiztonság garanciáinak megteremtése érdekében az alábbi eljárásrendeket és kapcsolódó technikai háttérrel alkalmazza:
 - üzletmenet folyamatosságának és az adatok visszaállíthatóságának biztosítása;
 - megfelelő kódolási intézkedések meghozatala, valamint az adatokhoz való hozzáférést korlátozása;
 - adatvédelmi incidensek megelőzése és kezelése;
 - az adatokhoz való online hozzáférés biztonságának garantálása;
 - az adatokat hordozó eszközökhöz és más dokumentumokhoz való fizikai hozzáférés biztonságának garantálása;
 - az adatkezeléssel kapcsolatos folyamatos kockázatelemzés és kockázatkezelés elvégzése.

16. HOL JUTHATOK AZ MSD CÉGCSOPORT ÁLTAL VÉGZETT ADATKEZELÉSEL KAPCSOLATOS TOVÁBBI INFORMÁCIÓKHOZ?

Amennyiben az általunk, illetőleg a vállalatcsoportunk által végzett adatkezeléssel kapcsolatban további információkra van szüksége, kérjük látogasson el a <https://www.msdprivacy.com/hu/hun/index.html> weboldalra.

17. AZ ADATVÉDELMI TÁJÉKOZTATÓ FRISSÍTÉSEI

Előfordulhat, hogy a jelen Tájékoztatót a jövőben megváltoztatjuk, elsősorban azért, hogy az esetlegesen módosult jogszabályi előírásoknak megfeleljünk. Az adatvédelmi Tájékoztatóban foglalt módosítások akkor lépnek hatályba, amikor a Tájékoztató frissített változatát a weboldalunkon közzétesszük.

Jelen adatvédelmi Tájékoztató legutóbbi frissítésének dátumát megtalálja a Tájékoztató tetején.